



**Curriculum vitae
Europass**

Informații personale

Nume / Prenume

Han Bianca-Oana

Adresă(e)

Telefon(oane)

E-mail(uri)

Naționalitate(-ități)

Data nașterii

Sex

Experiența profesională

Perioada

Sept. 2018 - prezent

Funcția sau postul ocupat

Conferențiar universitar dr. Departamentul de Științe și Litere 1,
Facultatea de Științe și Litere „Petru Maior”, Universitatea de Medicină,
Farmacie, Științe și Tehnologie, „G.E. Palade”, Tg. Mureș

Activități și responsabilități
principale

Concepere și susținere activități de predare curs, curs practic și seminar +
pregătire material didactic

Numele și adresa
angajatorului

Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie, Tg. Mureș, str.
Ghe. Marinescu, nr.38, 540139, Târgu-Mureș, România
Facultatea de Științe și Litere, str. N. Iorga, nr. 1, Târgu-Mureș
Departamentul de Filologie

Educație, învățământ superior

Perioada

Feb. 2017 – sept. 2018

Funcția sau postul ocupat

Conferențiar universitar dr. Departamentul de Filologie, Facultatea de
Științe și Litere, Universitatea „Petru Maior”, Tg. Mureș

Activități și responsabilități
principale

Concepere și susținere activități de predare curs, curs practic și seminar +
pregătire material didactic

Numele și adresa
angajatorului

Universitatea “Petru Maior” din Târgu-Mureș, str. N.Iorga, nr.1, 540088,
Târgu-Mureș, România
Facultatea de Științe și Litere, str. N. Iorga, nr. 1, Târgu-Mureș
Departamentul de Filologie

Tipul activității sau sectorul de
activitate

Educație, învățământ superior

Perioada

Oct. 2017 – sept. 2018

Funcția sau postul ocupat	Cadru didactic asociat - profesor de limba engleză
Activități și responsabilități principale	Concepere și susținere activități de predare curs practic + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Universitatea "Babes Bolyai" din Cluj-Napoca, filiera Tg. Mureș
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior
Perioada	Sept. 2012 – feb. 2017
Funcția sau postul ocupat	<i>Lector universitar dr.</i> Departamentul de Filologie, Facultatea de Științe și Litere, Universitatea „Petru Maior”, Tg. Mureș
Activități și responsabilități principale	Concepere și susținere activități de predare curs, curs practic și seminar + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Universitatea "Petru Maior" din Târgu-Mureș, str. N.lorga, nr.1, 540088, Târgu-Mureș, România Facultatea de Științe și Litere, str. N. Iorga, nr. 1, Târgu-Mureș Departamentul de Filologie
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior
Perioada	Martie 2003 - Sept 2012
Funcția sau postul ocupat	<i>Asistent universitar (din 2010 doctor)</i>
Activități și responsabilități principale	Concepere și susținere activități de predare curs practic și seminar + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Universitatea "Petru Maior" din Târgu-Mureș, str. N.lorga, nr.1, 540088, Târgu-Mureș, România Facultatea de Științe și Litere, str. N. Iorga, nr. 1, Târgu-Mureș Departamentul de Filologie
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior
Perioada	2001 – 2003
Funcția sau postul ocupat	Preparator universitar
Activități și responsabilități principale	Susținere activități de predare curs practic și seminar + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Universitatea "Petru Maior" din Târgu-Mureș, str. N.lorga, nr.1, 540088, Târgu-Mureș, România Facultatea de Științe și Litere, str. N. Iorga, nr. 1, Târgu-Mureș Departamentul de Filologie
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior
Perioada	Oct. 2000-martie 2001

Funcția sau postul ocupat	<i>Cadru didactic asociat</i> , Școala Postliceală Sanitară „Dimitrie Cantemir”, Târgu-Mureș
Activități și responsabilități principale	Susținere activități de predare curs practic + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Școala Postliceală Sanitară „Dimitrie Cantemir”, Târgu-Mureș
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior
Perioada	Oct. 2000-martie 2001
Funcția sau postul ocupat	<i>Cadru didactic asociat</i> , Școala Postliceală Economică „Dimitrie Cantemir”, Târgu-Mureș
Activități și responsabilități principale	Susținere activități de predare curs practic + pregătire material didactic
Numele și adresa angajatorului	Școala Postliceală Sanitară „Dimitrie Cantemir”, Târgu-Mureș
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație, învățământ superior
Educație și formare	
Perioada	2007-2010
Calificarea / diploma obținută	Doctor
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Filologie
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea “Petru Maior” din Târgu-Mureș, România
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCED 6
Perioada	2006-2007
Calificarea / diploma obținută	Masterat în Economie
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Managementul proiectelor
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea “Petru Maior” din Târgu-Mureș, România
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCED 5B
Perioada	2002 - 2003
Calificarea / diploma obținută	Masterat în Filologie

Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Studii Culturale Britanice									
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea „Babes-Bolyai” din Cluj-Napoca, Romania									
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCED 5A									
Perioada	1996 – 2000									
Calificarea / diploma obținută	Licențiat în Filologie									
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba și literatura română - Limba și literatura engleză									
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea “Petru Maior” din Târgu-Mureș, România									
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCED 4A									
Perioada	1991 – 1995									
Calificarea / diploma obținută	Liceu									
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Filologie – clasa cu predare intensivă - engleză									
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Liceul teoretic "Alexandru Papiu Ilarian", Tg. Mureș									
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	ISCED 3A									
Aptitudini și competențe personale										
Limba maternă	română									
Limbi străine cunoscute	engleză, germană, maghiară									
Autoevaluare	Înțelegere				Vorbire				Scriere	
<i>Nivel european (*)</i>	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
engleză	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimental	C2	Utilizator experimentat
germană	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar
maghiară	A2	Utilizator	A2	Utilizator	A2	Utilizator	A2	Utilizator	A2	Utilizator

	elementar	elementar	elementar	elementar	elementar
	(*) <u>Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine</u>				
Competențe și abilități sociale	- competențe în pregătirea și predarea materialului didactic pentru adulți - competențe în coordonare echipe de lucru - capacitate de lucru în echipă - aptitudini organizatorice și de planificare - capacitate de adaptare la situații educaționale diferite				
Competențe și aptitudini organizatorice	- <i>recenzor pe domeniul Filologie – Editura University Press, a UMFST „G.E. Palade” din Târgu Mureș</i> https://universitypress.umfst.ro/wp-content/uploads/2020/10/List%C4%83-evaluatori_Editura-University-Press_1999-2020.pdf - <i>referent – Editura Argonaut</i> https://www.editura-argonaut.ro/referenti?page=1 - <i>membru și persoană de contact în echipa de întocmire dosar de autorizare provizorie pt. LMA (EFIG)</i> - <i>responsabil program de studii de licență LMA</i> - <i>responsabil program de studii de masterat TMM</i> - <i>organizator, coordonator, monitor al Cercului de traducere și traductologie, Facultatea de Științe și Litere, UMFST „G.E. Palade” din Târgu Mureș</i> - <i>membru în Consiliul de conducere al Centrului de Cercetare în Lingvistică Aplicată și Studii Culturale, coordonator componenta cercetare, UMFST din Târgu Mureș</i> - <i>membru al Centrului de Competență Lingvistică, UMFST „G.E. Palade” din Târgu Mureș</i> - <i>responsabil program de studii de licență Limbi moderne aplicate, UMFST „G.E. Palade” din Târgu Mureș</i> - <i>responsabil program de studii de masterat Traduceri Multimodale, UMFST „G.E. Palade” din Târgu Mureș</i> - <i>responsabil program de studii de masterat Studii Anglo-Americane, UMFST „G.E. Palade” din Târgu Mureș</i> - <i>organizator de ateliere științifice; printre invitați: Colin Swatridge (UK), Attila Imre (Universitatea Sapiientia, Tg. Mureș), Adrian Năznea (Universitatea de Medicină și Farmacie, Tg. Mureș), Roxana Moldovan (traducător freelance), Petru Lunčan (traducător și interpret freelance)</i> - <i>organizator/coordonator al unei vizite de documentare la Comisia pentru Cultură și Educație din cadrul Parlamentului european, Bruxelles, Belgia, martie 2016 (unitatea de traducere și interpretare)</i> - <i>Sesiune prin Skype cu interpret de conferință din cadrul Parlamentului European, Bruxelles, Belgia, aprilie, 2016</i> - <i>coordonator lucrări metodico-științifice pentru obținerea gradului didactic I; comisii grade didactice / grad didactic I</i> - <i>coordonator lucrări de licență și disertație</i> - <i>coordonator lucrări științifice premiate la diverse ediții ale Sesiunii de comunicări științifice a cercurilor științifice studențești</i> - <i>coordonator studenți premianți la diverse concursuri naționale de traduceri</i>				

	- <i>membru</i> în comisia Sesiunii de comunicări științifice a cercurilor științifice studențești - <i>membru</i> în echipa de promovare a imaginii Universității „Petru Maior”, Târgu Mureș - <i>examinator</i> competență lingvistică - <i>membru</i> în ESSE (European Society for the Study of English) + RSEAS (Romanian Society for English and American Studies) - <i>traducător TED</i> - https://www.ted.com/profiles/5852795/translator
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului Atestate, certificate obținute	- competențe în operare PC (Internet, Microsoft Word, Microsoft Teams, Zoom, Blackboard, Excel, Powerpoint) • 2021 – 2023 <i>expert program formare</i> în cadrul programului de formare „PROF I – Mentorat de carieră didactică”, proiectul POCU/904/6/25/146587 „Profesionalizarea carierei didactice – PROF” • 2021 - Certificat Curs online (Coursera course) - e-Learning Ecologies: Innovative Approaches to Teaching and Learning for the Digital Age, University of Illionis, USA • 2020 - Certificat Curs online – <i>Cloud based translation tools</i> – Centre for Translation Studies (CenTraS), UCL University College London • 2019 – <i>Certificat de absolvire Formator</i>, cod COR 242401, eliberat de CCD Mureș • 2019 – 9.04-11.04 – <i>Certificat de Auditor Intern pentru Sistemul de Management al Calității</i> conform ISO 9001:2015 și ISO 19011:2018 https://www.umfst.ro/universitate/managementul-calitatii/departamentul-de-asigurare-a-calitatii.html • 2018-2021 <i>coordonator local</i> al proiectului Erasmus + ECO/LOGICAL LEARNING AND SIMULATION ENVIRONMENTS IN HIGHER EDUCATION (ELSE) 2018-1-IT02-KA203-048006 • 2018 (14-18 mai)- <i>Mobilitate de predare</i> în cadrul programului Erasmus, Universitatea Tuscia din Viterbo, Italia • 2018 - <i>formator</i> pentru cursul DEZVOLTAREA PERSONALĂ A ELEVILOR FOLOSIND METODE INTERACTIVE prin proiectul POCU/73/6/6/107673 “PROFi – PROFESORI INOVATORI” • 2018-2019 - <i>formator</i> pentru cursul DEZVOLTARE PERSONALĂ ȘI A STIMEI DE SINE A COPIILOR” prin proiectul POCU/73/6/6/106915 “PROFESORI DEDICAȚI - COPII EDUCAȚI” • 2018-2019 - <i>formator</i> pentru cursul ȘCOALA INCLUZIVĂ – ȘCOALĂ PRIETENOASĂ care se va derula prin proiectul POCU/73/6/6/106915 “PROFESORI DEDICAȚI - COPII EDUCAȚI” • 2018 - Certificat eliberat de British Council Romania and Cambridge Assessment English: IELTS (<i>International English Language Testing System</i>) • 2018 – expert dezvoltare educ. - Îmbunătățirea calității activității didactice în științe ingineresti la Universitatea "Petru Maior" din Tîrgu Mureș – ICADSI – CNFIS-FDI-2017-0094 • 2018 – expert <i>consultant</i> - Promovarea excelenței în cercetarea academică la Universitatea "Petru Maior". Strategii, politici și metode de consolidare a impactului cercetării – CNFIS-FDI-2018-0305 • 2017 - Formator pentru program de formare: <i>Didactica genului liric. Modele/procese/strategii de lectură</i>, organizat de CCD Mureș

- 2017 - Formator pentru program de formare: *Activități interactive de promovare a egalității de gen și antreprenoriatului în școală*, organizat de CCD Mureș
- 2017 - Formator pentru cursul "Inovație și performanță în managementul instituțiilor de educație", organizat de CCD Mureș
- 2017 – expert instruire - proiect Internaționalizarea educației și a cercetării științifice – instrument strategic pentru creșterea vizibilității și îmbunătățirea calității la Universitatea „Petru Maior” din Târgu Mureș INTECS – IS UPM
- 2017 – expert consultant - Incluziunea în mediul academic și consolidarea echității instituționale pentru studenții aflați în situații de risc la Universitatea "Petru Maior" din Târgu Mureș - INCLUD-ACAD UPM
- 2017 - Certificat eliberat de British Council Romania and University of Cambridge, ESOL Examinations: *Preparing Students for CAE*
- Din 2016 certificat SDL Trados Studio 2015 for Translators
<https://oos.sdl.com/asp/products/certified/index.asp?userid=324409>
- 2016 - expert instruire - proiect Internaționalizarea educației și a cercetării științifice la Universitatea „Petru Maior” din Târgu Mureș INTECS http://proiect_intecs.upm.ro/ro/home/
- 2016 – diplomă de participare Atelier Google
- Din 2014 coordonator lucrări metodico-științifice pentru obținerea gradului didactic I
- 2013 Beneficiar bursa POSDRU/87/1.3/S/63709 „Educația și formarea profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere”, Domeniul major de intervenție: 1.3 „Dezvoltarea resurselor umane din educație și formare”, Titlul proiectului: „Calitate, inovare, comunicare în sistemul de formare continuă a didacticienilor din învățământul superior”
- 2012 BULLATS Invigilator
- 2012 – Certificat de absolvire al Programului de formare profesională, perfecționare pentru competența de a învăța, organizat de Universitatea „Petru Maior”, Tg. Mureș
- 2012 – Certificat de absolvire al cursului de formare continuă organizat în cadrul Proiectului "Formarea – la timpul prezent pentru viitor", contract POSDRU/19/1.3/G/26336, cofinanțat din Fondul Social European, Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013
- 2011-2012 – Beneficiar bursa POSDRU/89/1.5/S/63663, Program Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013, Educația și formarea profesională în sprijinul creșterii economice și dezvoltării societății bazate pe cunoaștere; Domeniul major de intervenție 1.5 Programe doctorale și post-doctorale în sprijinul cercetării; Titlul proiectului: „Rețea transnațională de management integrat al cercetării postdoctorale în domeniul Comunicarea științei. Construcție instituțională (școală postdoctorală) și program de burse (CommScie)”
- 2011 - Certificat eliberat de British Council Romania and University of Cambridge, ESOL Examinations: *Preparing Students for IELTS (International English Language Testing System)*

	• 2010 - Certificat eliberat de British Council Romania and University of Cambridge, ESOL Examinations: <i>Preparing Students for ICFE (International Certificate in Financial English)</i> • 2010 - Certificat eliberat de British Council Romania and University of Cambridge, ESOL Examinations: <i>Preparing Students for ILEC (International Legal English Certificate)</i> • 2006 - atestat de traducator: autorizație de traducător, nr. 16092/2006, eliberată de Ministerul Justiției • 1995 - atestat de limba engleza eliberat de Liceul Teoretic „Al. I. Papiu”, Târgu-Mureș • 1993 - diploma de dactilograf eliberată de Casa de Cultura a Științei și Tehnicii pentru Tineret „Mihai Eminescu”, Târgu-Mures • 1993 - atestat de operare pe calculator eliberat de fundația română-olandeză Euromconect
Activitatea didactică (cursuri, seminare, lucrări practice conduse):	• Curs practic Traduceri și Retroversiuni (RO-EN) RE III • Tehnici de comunicare, CRP I, CME I, Curs+seminar • Traductologie și stilistică aplicată, LMA II, Curs+seminar • Teoria traducerii, LMA I, Curs+seminar • Traduceri consecutive și simultane, LMA II, Curs • Traduceri specializate, LMA III, Curs+seminar • Pragmatică, LMA II, Curs+ seminar • Aspecte lingvistice controversate, master AAS I, Curs+seminar • Traducere bazată pe corpus de texte, master AAS II, Curs+seminar • Limbaj si contexte ale discursului, master AAS II, Curs+seminar • Dimensiuni culturale ale traducerii, master AAS I, Curs+seminar • Limba modernă pentru obiective specifice en 1- LMA, an II, Curs+ seminar • Inițiere în interpr. simultană și consec. ro-en 1-LMA, an II, (curs) • Limba română ca limbă străină (curs practic) MGE II, MD I • Softuri de traducere, master TMM I, Curs • Traductologie. Aspecte teoretice ale traducerii, master TMM I, Curs • Stilistică aplicată: Traduceri de texte literare, master TMM II, Curs+seminar • Teoria și practica traducerii, LMA I, Seminar
Cărți publicate	Bianca-Oana Han, Traducerea: comunicare, controverse, globalizare culturală, Editura Ardealul, Târgu-Mureș, 2011, ISBN 978-973-8406-94-0 (280 pagini) • Bianca-Oana Han, Traducerea: comunicare, controverse, globalizare culturală (re-editare) Editura Accent, Cluj Napoca, 2012, ISBN 978-606-561-060-6 (208 pagini) • Bianca-Oana Han, On Translation: communication, controversy, cultural globalisation, Colecția Studii, Editura Universității „Petru Maior” din Târgu-Mureș, 2011, ISBN 978-606-581-037-2, (239 pagini) (teza de doctorat- ediție tradusă și adăugită)

Alte publicații	• <i>Coordonator și coautor - Practica Limbii Engleze, coord: Ștefanovici, Han, Nicolae, University Press Tg. Mures, 2019, ISBN: 978-973-169-615-7, 406 pagini</i> • <i>Co-editor: Linguistic and Literary Identity, ed., Nicolae, C., Han, B., Ștefanovici, S., LAP Lambert Academic Publishing, Beau Bassin, Mauritius, ISBN 978-620-3-19743-3, 2020, 168 pagini</i> • <i>Co-editor: Cultural Spaces. Views of Romania, views of Romanians, Ștefanovici S., Nicolae C., Han B., LAP Lambert Academic Publishing, ISBN 978-620-0-31331-7, 2019, 164 pagini</i> • <i>Course Notes on Initiation in Simultaneous and Consecutive Interpretation, a Reader and Exercise Book for AML Students, UMFST „G.E.Palade” University Press, Tg. Mures, 2019</i> • <i>(ed.) Cultural Spaces. Views of Romania, views of Romanians, ed. Ștefanovici, S., Nicolae, C., Han, B., LAP Lambert Academic Publishing, Beau Bassin, Mauritius, ISBN 978-620-0-31331-7, 2019</i> • <i>Limba Engleză –curs practic pentru uzul studenților de la specializarea Istorie, Editura Universității “Petru Maior”, Tg. Mureș, 2008</i> • <i>Traduceri și retroversiuni, –curs practic, Editura Universității “Petru Maior”, Tg. Mureș, Ediție revizuită și adăugită, 2008</i> • <i>Creative Writing, –note de curs pentru uzul studenților, Editura Universității “Petru Maior”, Tg. Mureș, 2005</i> • <i>Cultură și Civilizație Britanică, –note de curs pentru uzul studenților, Editura Universității “Petru Maior”, Tg. Mureș, 2004</i> • <i>Co-autor (Anda Ștefanovici, Iustin Sfâriac, Ramona Hosu, Tatiana Iațcu, Bianca Han, et. al.), Teste pentru admiterea în învățământul superior și pentru studenții de la Litere, Editura Universității “Petru Maior”, Tg. Mures, 2004, ISBN: 973-8084-970, pp. 276 - 287, 306-333</i> • <i>Traduceri și retroversiuni -curs practic pentru uzul studenților, Editura Universității “Petru Maior”, Tg. Mureș, 2003</i>
Articole/studii publicate în reviste de specialitate	peste 60 (lista cu articole publicate este disponibilă la cerere)
Permis de conducere	Categorie B